

focus®

créations dominique imbert

Depuis **50 ans**,
Focus donne
rendez-vous
au **futur**



GYROFOCUS



Bois / Wood

Créé en 1968 par Dominique Imbert, ce modèle, révolutionnaire tant par son dessin que par sa conception technique, est le premier en date (dans le monde) de la lignée des foyers suspendus et pivotants à 360°.

Symbole de notre marque, ce modèle prestigieux est devenu une icône internationale. Il a obtenu, en 2009, le premier prix du concours international Pulchra (Italie), comme étant le « plus bel objet du monde » parmi des centaines de participants de grand renom.

Exposé au Musée d'Art Contemporain de Bordeaux en 1996 (photo p. 104), au Centre National d'Art Contemporain de Grenoble en 1997 et au Musée Guggenheim à New-York en 1998 (photo p. 105).

This seminal design, created in 1968, was the first suspended, 360° pivoting fireplace. Its exceptional heat efficiency, easy maintenance and simple installation have all contributed to make this fireplace the signature model and symbol of Focus.

This international classic has been voted "world's most beautiful object" at the 2009 Pulchra Design Awards, against over 100 prestigious competitors.

It has been exhibited in the Bordeaux Contemporary Art Museum (1996) (photo p. 104), in the National Centre of Contemporary Art in Grenoble (1997) and in New York's Guggenheim Museum (1998) (photo p. 105).

- MODEL REFERENCE NO.: 1

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 1



Allemagne / Germany



Corse / Corsica

- le symbole de la marque -



SLIMFOCUS



Bois / Wood



Gaz / Gas

Le Slimfocus est une épure révolutionnaire. Premier modèle à bois, dans le monde, suspendu fixe ou pivotant, puisant son air de combustion par le conduit de fumée, il est hermétique et conforme aux exigences des maisons à basse consommation d'énergie (BBC). Ce "périscopie de flammes" peut être installé en position centrale, proche d'un mur ou en angle.

Sa fluidité esthétique, son encombrement restreint, son ergonomie, son conduit à triple paroi, ses performances exceptionnelles en font un modèle majeur de la gamme Focus. Il existe également en version fixe sur pied (page suivante) et en version spécifiquement murale (p. 54).

Ce modèle a obtenu la médaille d'or du German Design Award 2017.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 92

The stripped-down minimalism of the Slimfocus is a revolution in design. It also breaks new ground in technology: the world's first suspended, closed wood-burning fireplace (fixed or pivoting) that draws in combustion air at the top of the flue, making it compatible with low-energy homes.

This versatile "periscope of fire" can be installed in the center of a room, near a wall or in a corner. Its sleek, streamlined shape, ease of use, triple-walled flue and exceptional performance make it a prime model in the Focus range. It is also available as a fixed wood-burning fireplace with a base (see following page) and as a specifically wall mounted fireplace (p. 54).

Gold medal German Design Award 2017.

- MODEL REFERENCE NO.: 92

PERFORMANCES *

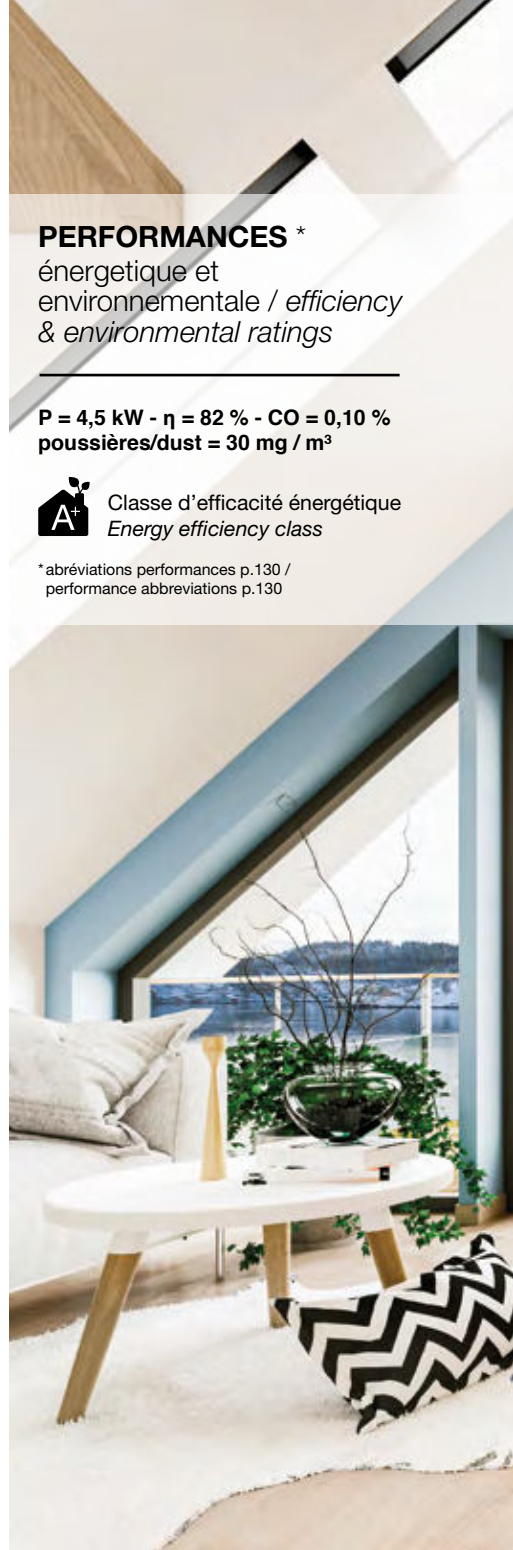
énergétique et
environnementale / efficiency
& environmental ratings

P = 4,5 kW - η = 82 % - CO = 0,10 %
poussières/dust = 30 mg / m³



Classe d'efficacité énergétique
Energy efficiency class

* abréviations performances p.130 /
performance abbreviations p.130





GERMAN
DESIGN
AWARD
GOLD
2017

- l'art exigeant de la simplicité -



SLIMFOCUS SUR PIED



« Un périscope de flammes. »

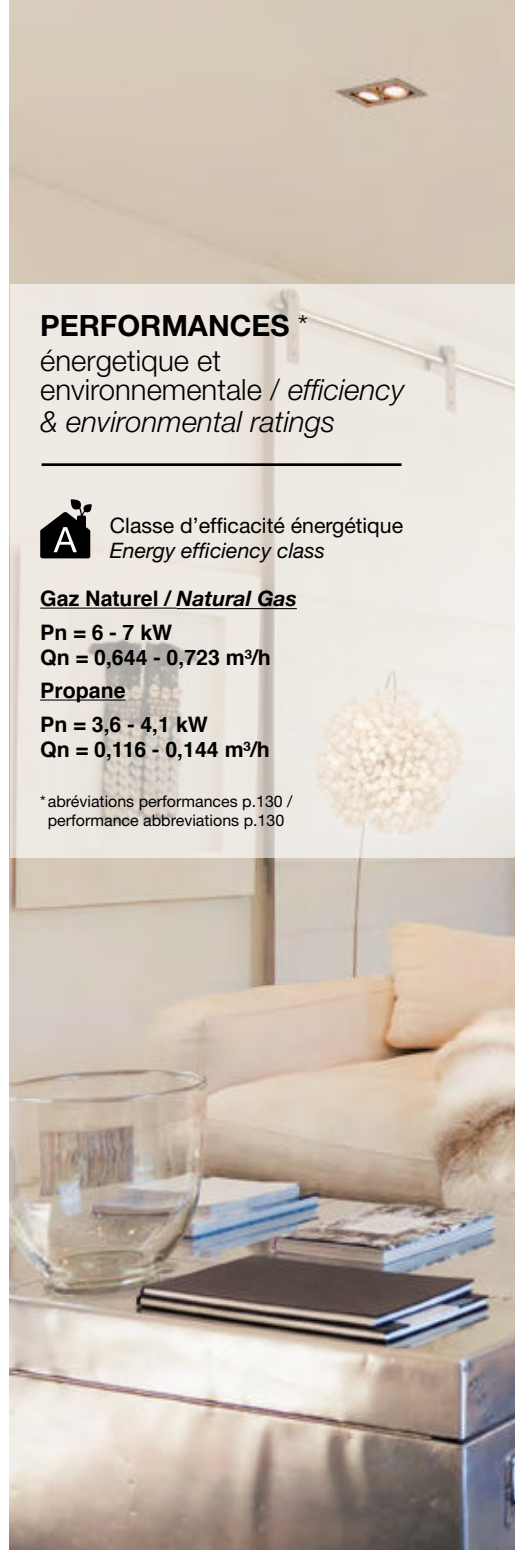
La forme extérieure du foyer à gaz est identique à celle du modèle à bois (p. 6) dont il hérite de l'esthétique et du faible encombrement. Modèle équipé d'un brûleur à gaz, télécommandé, certifié CE, il est fixé au sol et son conduit à double paroi le rend simultanément écologique et économique. Il est compatible avec les maisons à basse consommation d'énergie (BBC). Il peut être installé en position centrale, proche d'un mur ou en angle. Foyer disponible avec bûches décoratives en céramique. Ce modèle a obtenu la médaille d'or du German Design Award 2017.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 92cG

“A periscope of fire”

The appearance of this gas fireplace is identical to that of the wood-burning model (p. 6), with which it shares the same sleek design, slim size and exceptional performance. Fireplace equipped with a remote-controlled gas burner (CE certified). Airtight firebox for balanced flue chimney, compatible with RT 2012 and suitable for low-energy buildings. Available with decorative ceramic logs. This model is fixed to the floor and has a double-walled flue, making it both energy-efficient and economical. It can be in central position, near a wall or in a corner. Gold medal German Design Award 2017.

- MODEL REFERENCE NO.: 92cG



PERFORMANCES *

énergétique et
environnementale / efficiency
& environmental ratings



Classe d'efficacité énergétique
Energy efficiency class

Gaz Naturel / Natural Gas

Pn = 6 - 7 kW

Qn = 0,644 - 0,723 m³/h

Propane

Pn = 3,6 - 4,1 kW

Qn = 0,116 - 0,144 m³/h

* abréviations performances p.130 /
performance abbreviations p.130

- Animer de passion la géométrie -



GERMAN
DESIGN
AWARD
GOLD
2017

BOAFOCUS CENTRAL



Dessine moi un poêle...

« Dans « Le Petit Prince » d'Antoine de Saint Exupéry, il y a le dessin d'un boa qui a avalé un éléphant. Cette image m'a beaucoup frappé quand j'étais enfant et j'ai toujours voulu en faire un poêle... » dit Dominique Imbert.

Foyer à gaz fermé, central, à télécommande, il est compatible RT 2012. Ne puisant pas l'air de la pièce mais celui de l'extérieur par son conduit à double paroi, il est également compatible maisons BBC. Muni de bûches en céramique et d'un hublot à double paroi en verre hémisphérique, ce modèle, certifié CE, avec son diamètre restreint (500 mm), présente un attrait visuel incontestable et des performances exceptionnelles.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 97aG

Draw me a fireplace ...

'In The Little Prince by Antoine de Saint-Exupéry, the airman draws the boy a boa that has swallowed an elephant. This illustration really struck me when I was a child, and I always wanted to turn it into a fireplace ...' says Dominique Imbert. Et voilà, the result. This closed gas fire is operated by remote control and complies with French thermal regulation RT 2012. Drawing in fresh air from outside rather than from the room via its double-walled flue, it is also compatible with low-energy buildings (passive houses). Supplied with ceramic logs and a curved double-glazed porthole, this CE-certified model with its compact size (hearth diameter: 500 mm) unites indisputable visual appeal with exceptional performance.

- MODEL REFERENCE NO.: 97aG



PERFORMANCES *

énergétique et
environnementale / efficiency
& environmental ratings



Classe d'efficacité énergétique
Energy efficiency class

Gaz Naturel / Natural Gas

Pn = 6 - 7 kW

Qn = 0,644 - 0,723 m³/h

Propane

Pn = 3,6 - 4,1 kW

Qn = 0,116 - 0,144 m³/h

* abréviations performances p.130 /
performance abbreviations p.130



- Au-delà des conventions,
l'insolence du rêve -

ICO 2
NIC 0
AWA 1
RDS 8

INNOVATIVE
INTERIOR

winner



GERMAN
DESIGN
AWARD
WINNER
2019

BOAFOCUS MURAL



Une présence exceptionnelle pour un encombrement mineur.

De conception et de performances identiques au modèle central, il possède la même largeur de foyer (500 mm) mais sa profondeur inférieure (440 mm) lui permet de s'appuyer contre un mur et de libérer plus encore l'espace. Les plans cotés des deux versions du Boafocus sont présentés sur notre site internet.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 97bG

Exceptional presence at a compact scale.

Sharing the same design and performance as the central model, the hearth of the wall version has the same width (500 mm), but reduced depth (440 mm). This allows it to be installed against a wall, freeing up even more space. The dimensional drawings of both versions of the Boafocus can be found on our website.

- MODEL REFERENCE NO.: 97bG



PERFORMANCES *

énergétique et
environnementale / *efficiency
& environmental ratings*



Classe d'efficacité énergétique
Energy efficiency class

Gaz Naturel / Natural Gas

Pn = 6 - 7 kW

Qn = 0,644 - 0,723 m³/h

Propane

Pn = 3,6 - 4,1 kW

Qn = 0,116 - 0,144 m³/h

* abréviations performances p.130 /
performance abbreviations p.130





- L'écrin vitré -

ICD 2
NIC 0
AWA 1
RDS 8

INNOVATIVE
INTERIOR

winner



GERMAN
DESIGN
AWARD
WINNER
2019

BATHYSCAFOCUS



Bois / Wood

- Réminiscences océanes ? -

Raisonné sans être pesant, attentif sans être indiscret le Bathyscafocus, d'encombrement restreint, est un invité serein, chaleureux et loyal.

L'ouverture généreuse du foyer permet aux amoureux du feu d'avoir une relation directe et des conversations sans fin avec les flammes.

Le Bathyscafocus n'est pas vraiment une cheminée, c'est une récompense.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 4

The perfection of geometry allied with the purity of fire...

With a nod towards the sea, this round, compact fireplace is pleasing and unobtrusive.

The generous opening of the hearth allows a direct dialogue between fireside visitors and the flames.

The Bathyscafocus is more than a fireplace - it's a reward.

- MODEL REFERENCE NO.: 4



*Belgique /
Belgium*





- l'art et l'art de vivre
ne font qu'un (Joseph Delteil) -

BATHYSCAFOCUS À HUBLLOT



Evolution évidente du Bathyscafocus ouvert (page précédente) dont il hérite des qualités et dimensions essentielles, la version à hublot ajoute les spécificités du foyer fermé et des performances exceptionnelles.

La présence dont fait preuve cette sphère, suspendue et pivotante, reste un mystère heureux pour ceux qui la côtoient.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 4h

The obvious evolution of the open Bathyscafocus (previous page), from which it inherits its main features and dimensions, the porthole Bathyscafocus has the additional advantages of a closed fire and exceptional performances. The personality that this sphere, suspended and rotating, radiates remains a happy mystery to those in its presence.

- MODEL REFERENCE NO.: 4h



PERFORMANCES *

énergétique et
environnementale / efficiency
& environmental ratings

**P = 9 kW - η = 79,7 % - CO = 0,10 %
poussières/dust = 34 mg / m³**



Classe d'efficacité énergétique
Energy efficiency class

* abréviations performances p.130 /
performance abbreviations p.130



© Gray Puksand Architects
© Photographer Shannon Mcgrath

Australie / Australia

*- les flammes sont faites
de syllabes de rêves -*



DOMOFOCUS



Bois / Wood

Le Gyrofocus réclamait depuis longtemps un clone moins encombrant. Le Domofocus est enfin arrivé, sensiblement plus souriant que son aîné.

Voulant répondre à des volumes de pièces moins conséquents que le Gyrofocus, il en possède l'élégance et toutes les autres caractéristiques.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 96

The Gyrofocus at long last has a more compact twin: the Domofocus. Its larger hearth opening gives it a more generous smile than its forebear.

Apart from its smaller size, it shares all other characteristics, including elegance, with the Gyrofocus.

- MODEL REFERENCE NO.: 96



- le parfum du feu -

copyright Dominique Imbert, 2015



MAGMAFOCUS



« Le Maestro... »

Le foyer du Magmafocus, d'une présence étonnante, (diamètre foyer 1,10 m) est identique en forme à celui du Domofocus (p. 18). Son pied, qui permet l'alimentation en gaz, le rend fixe et lui confère un statut de maître de cérémonie majestueux. Foyer ouvert équipé d'un brûleur à gaz, télécommandé, certifié CE, disponible avec bûches ou galets en céramique.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 93 G

"The maestro..."

The captivating presence of the Magmafocus (hearth diameter 1.10 m) shares the same shape as the Domofocus (p. 18). Its base not only grounds it and houses its gas supply, but confers it with the stately demeanour of a master of ceremonies. Central, opened fire-place equipped with a remote-controlled gas burner (CE certified). Available with decorative ceramic logs or ceramic pebbles. Should you plan an indoor installation near water, we recommend you to contact us first.

- MODEL REFERENCE NO.: 93 G

Espagne /
Spain



- Le grand opéra du feu -



ERGOFOCUS



Bois / Wood

- « Je voudrais parfois que mes foyers s'approchent du ciel, voire s'y accrochent. Je voudrais que le feu se désengluie de la terre » - aime à dire Dominique Imbert.

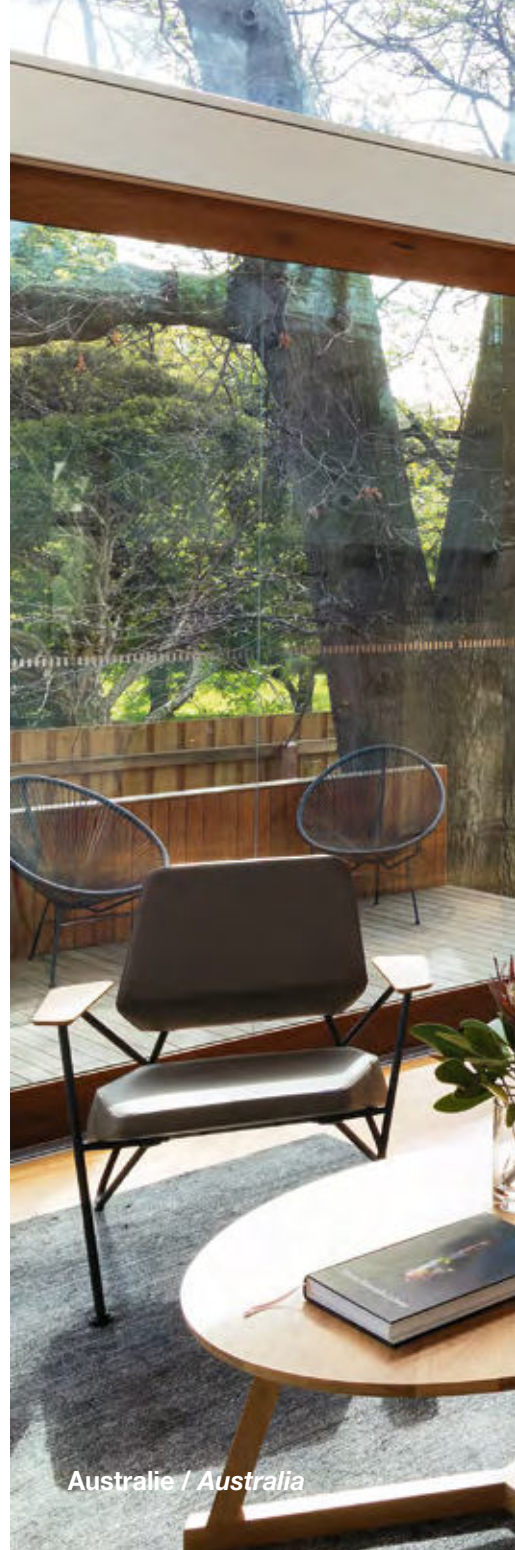
Ce modèle, suspendu et pivotant, en blanc ou noir est une réponse à ce souhait. Sa forme pure, ergonomique, de sages dimensions, sa sensibilité thermique due à la surface d'échange, la réalisation sur mesure du conduit et de la platine font de l'Ergofocus un des modèles au foyer suspendu et pivotant le plus élu de la gamme. Exposé au Musée d'Art Moderne de Stockholm.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 3

"Why should fire be fixed to the ground?" questions Dominique Imbert.

The elegant shape of this open fire maximises its heat efficiency, and its pure lines are perfectly proportioned. Easy to clean and install, its blend of function and form makes the Ergofocus in black or white one of the most popular of Focus's suspended models. This inspired model was exhibited at the Museum of Modern Art in Stockholm.

- MODEL REFERENCE NO.: 3



Australie / Australia

- le feu à portée de vie -



AGORAFOCUS 630



Bois / Wood

- Appellation Focus contrôlée -

Subtilement griffé, suspendu ou fixe sur pied, ce foyer, se sait ouvert à tous les regards. N'occupant cependant que 63 cm de diamètre, il se veut sobre et discret.

Aisément nettoyable (trappe ou cendrier), avec son feu visible à 360°, ce modèle, fier de ses performances, est devenu un des best-sellers de la gamme.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 5

This discreet model, suspended or fixed on a base, is open to all perspectives.

Taking up little space with its compact diameter of 63 cm, this subtle fireplace gracefully provides a luminous focus to a room.

Easy to clean (with a hatch or ash pan), with a 360° view of the fire, this model boasts exceptional heat performance and is one of the best-selling models in the range.

- MODEL REFERENCE NO.: 5



PERFORMANCES *

énergétique et
environnementale / efficiency
& environmental ratings

P = 11 kW - η = 78,3 % - CO = 0,09 %
poussières/dust = 35 mg / m³



Classe d'efficacité énergétique
Energy efficiency class

* abréviations performances p.130 /
performance abbreviations p.130





- phare intime -

AGORAFOCUS 850



Bois / Wood

C'est au succès de l'Agorafocus 630 que ce modèle doit son origine. Dépassant très sensiblement son aîné en taille, il s'adapte mieux que celui-ci à des surfaces, des volumes et des hauteurs sous plafond plus conséquentes.

Les dimensions des vitres circulaires offrent un angle de vue exceptionnel sur un foyer d'une grande générosité, aux transparences lumineuses.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 46

This model was introduced following the success of the Agorafocus 630.

Considerably larger than the model that inspired it, it is better suited to larger rooms or spaces with higher ceilings. Its more generous dimensions are enclosed in heat-resistant pyroceramic glass doors, offering a view of the fire from every corner of the room.

- MODEL REFERENCE NO.: 46



PERFORMANCES *

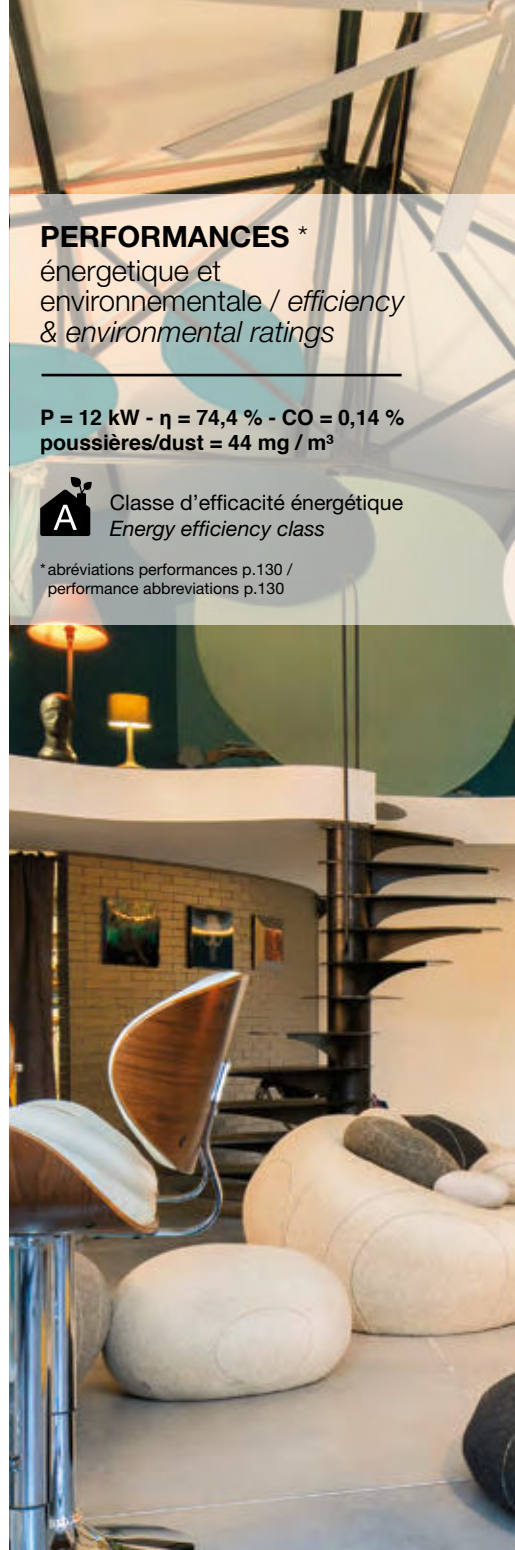
énergétique et
environnementale / efficiency
& environmental ratings

P = 12 kW - η = 74,4 % - CO = 0,14 %
poussières/dust = 44 mg / m³



Classe d'efficacité énergétique
Energy efficiency class

* abréviations performances p.130 /
performance abbreviations p.130





*- des feux à lire
à pleines mains -*

CURVIFOCUS



« L'écran courbe... »

Premier foyer au monde à la façade concave, le Curvifocus offre une visibilité exceptionnelle des flammes et sait faire converger vers elles tous les regards. La sobriété de la forme du foyer se lie dans ce modèle à des performances thermiques exceptionnelles, respectueuses de l'environnement et des normes européennes. Foyer fermé à ventouse équipé d'un brûleur à gaz, télécommandé, certifié CE compatible avec la RT 2012 et avec les maisons à basse consommation d'énergie (BBC). La sole peut-être soit « éclairée » en laissant sortir les flammes entre ses déchirures (photo de droite), soit plane pour recevoir bûches (photo ci dessous).

Prix "création de l'année 2017" et "produit gaz de l'année 2017" à Hearth & Home exhibition (Harrogate - Angleterre).

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 87 G

"Curved screen..."

The world's first concave gas fire, the Curvifocus offers an exceptional view of the flames and makes all eyes converge towards it. The simplicity of the shape of this fire belies its exceptional heat performance, making it eco-friendly and meeting European standards. Fireplace equipped with a remote-controlled gas burner (CE certified). Airtight firebox for balanced flue chimney, compatible with RT 2012 and suitable for low-energy buildings. For the same cost, the hearth base can either be ripped to allow flames to appear through the gashes (right page), or flat to support ceramic logs (page below).

Winner "product of the year 2017" and "gas appliance of the year" at the Hearth & Home exhibition (Harrogate - England).

- MODEL REFERENCE NO.: 87 G

PERFORMANCES *

énergétique et
environnementale / efficiency
& environmental ratings



Classe d'efficacité énergétique
Energy efficiency class

Gaz Naturel / Natural Gas

Pn = 7,3 - 9,0 kW

Qn = 0,723 - 0,892 m³/h

Propane

Pn = 6,5 - 7,5 kW

Qn = 0,207 - 0,270 m³/h

* abrégations performances p.130 /
performance abbreviations p.130





- Le parfum du feu -

MEZZOFOCUS



Bois / Wood

Le Mezzofocus subjugué l'oeil par son évidence à la fois classique et minimaliste. Élément central d'une pièce, ce modèle est à la rencontre de tous les regards.

La hotte et la base, bien que de tailles différentes, forment une sphère visuellement parfaite. La pureté de sa forme lui donne une présence puissante, intensifiée par la chaleur du foyer. Que ce soit dans un cadre contemporain ou dans un environnement plus traditionnel, ce modèle invite à la convivialité.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 45

Pride of place goes to the elegant Mezzofocus: its strong personality makes it the centre of attention, the ultimate focal point of any room.

The hood and base, though different sizes, form a perfect sphere to the eye.

The purity of the shape is a powerful presence, emphasized by the warmth emitted by the hearth. Whether in a contemporary setting or a more traditional, rustic environment, this model invites conviviality.

- MODEL REFERENCE NO.: 45



Estonie / Estonia



Danemark / Denmark



- les flammes dévisagées -

MÉIJIFOCUS



Bois / Wood



Gaz / Gas

méijifocus
gaz / gas

- Le foyer aux racines de braises -

Directement au sol, sur un socle en acier ou en maçonnerie, sur un décrochement de niveau, etc.

Le Méijifocus à bois, avec son foyer aux vitres coulissantes, met le feu à portée de vie, en toute sécurité, en créant l'espace généreux, ouvert, japonaisant.

En version gaz, le foyer ouvert est muni de deux verres fixes. Son brûleur, télécommandé et certifié CE, est disponible avec bûches ou galets céramiques.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 11 (BOIS) / 11 G (GAZ)

From ember to flame, fire takes centre stage.

Méijifocus can be installed directly on the floor, mounted on a base of black steel or masonry, or placed at the edge of a split level. . On the wood version, the sliding glass panels allow the fire to be viewed in complete security, bringing it within reach of the spaces where we live.

On the gaz version, the open hearth is equipped with two fixed glass panels. Its burner, remotely controlled and CE certified, is available either with decorative ceramic logs or ceramic pebbles.

- MODEL REFERENCE NO.: 11 (WOOD) / 11 G (GAS)

méijifocus
bois / wood



*- si le feu brûlait ma maison,
qu'emporterais-je ?
- j'aimerais emporter le feu
(Jean Cocteau)*



FILIOFOCUS 2000 TÉLESCOPIQUE

C'est l'architecte Norman Foster (Lord Foster of Thames Bank) qui a demandé à Dominique Imbert, en lui donnant toute liberté de conception, de créer le modèle spécial qui apparaît pages 109 de ce catalogue.

De dimensions plus raisonnables, la version présentée ci-contre est télescopique : la hotte et la totalité du conduit peuvent s'abaisser et se relever aisément à la main. En position ouverte, l'écart entre hotte et vasque permet de s'adapter aux conditions climatiques spécifiques du jour (pression barométrique, vent, température extérieure...). L'innovation du système télescopique et l'élégance de la hotte d'une sobriété rare, font de cette création, un modèle majeur de la gamme Focus. Le Filiofocus a obtenu la médaille d'or des « Trophées du Design » au salon Batimat, à Paris et la médaille d'argent du design à Stuttgart (Allemagne).

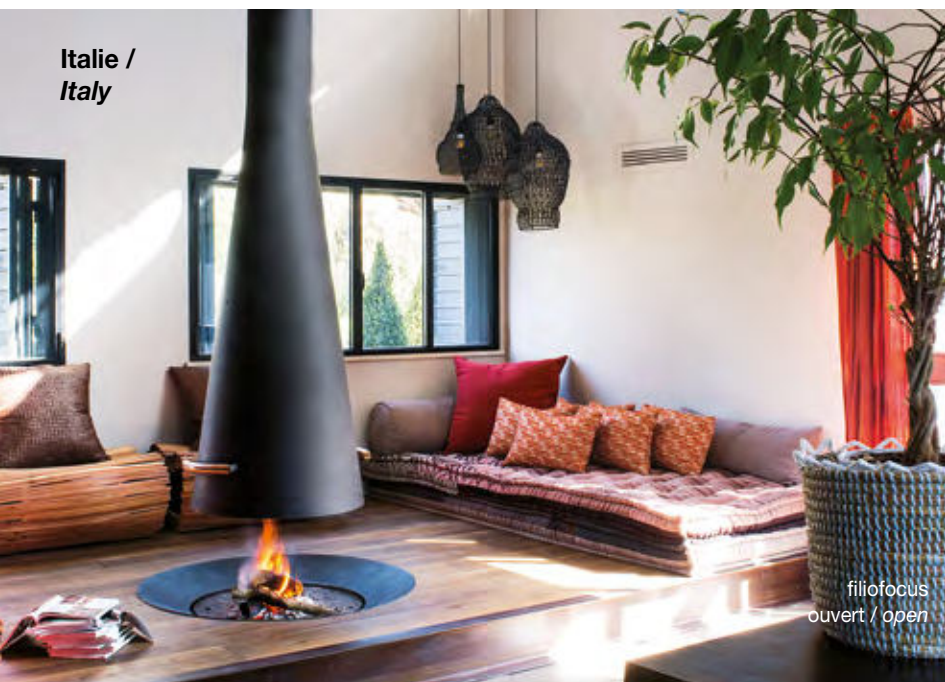
In 2001, Dominique Imbert was invited by the architect Lord Norman Foster to create a fireplace for a prestigious reception hall in the UK: thus was born the giant Filiofocus (p.109). This elegant model is based on that design, but scaled down to more suitable dimensions for a domestic interior.

An innovative telescopic system means the hood and flue can be lowered and raised easily by hand, allowing the gap between the hood and the bowl to be adjusted to specific climatic conditions (barometric pressure, wind, outside temperature, etc.). This innovative system and the elegant sobriety of the design have made this one of Focus's top models. The award-winning design was honoured with the Gold 'Design Trophy' at the Batimat show in Paris and the Silver Medal for design in Stuttgart, Germany.

- MODEL REFERENCE NO.: 57

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 57

Italie /
Italy



filiofocus
ouvert / open

filiofocus fermé / closed



*- les flammes profitent fréquemment
des petits vents pour fredonner
le temps qui passe -*

FILIOFOCUS CENTRAL

1600 et 2000



Bois / Wood



Gaz / Gas

Les modèles à bois sont munis de quatre verres courbes dont deux coulissants et deux fixes.

En version gaz, le foyer ouvert est muni de deux verres fixes. Son brûleur, télécommandé et certifié CE, est disponible avec bûches ou galets céramiques.

A bois ou à gaz, ces foyers sont l'expression d'une présence à la fois fière et sobre, raffinée et dépouillée.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE

1600 : 80 (BOIS) / 80 G (GAZ) & 2000 : 58 (BOIS) / 58 G (GAZ)

The central Filiofocus expresses a presence that is proud, sedate, refined and spare.

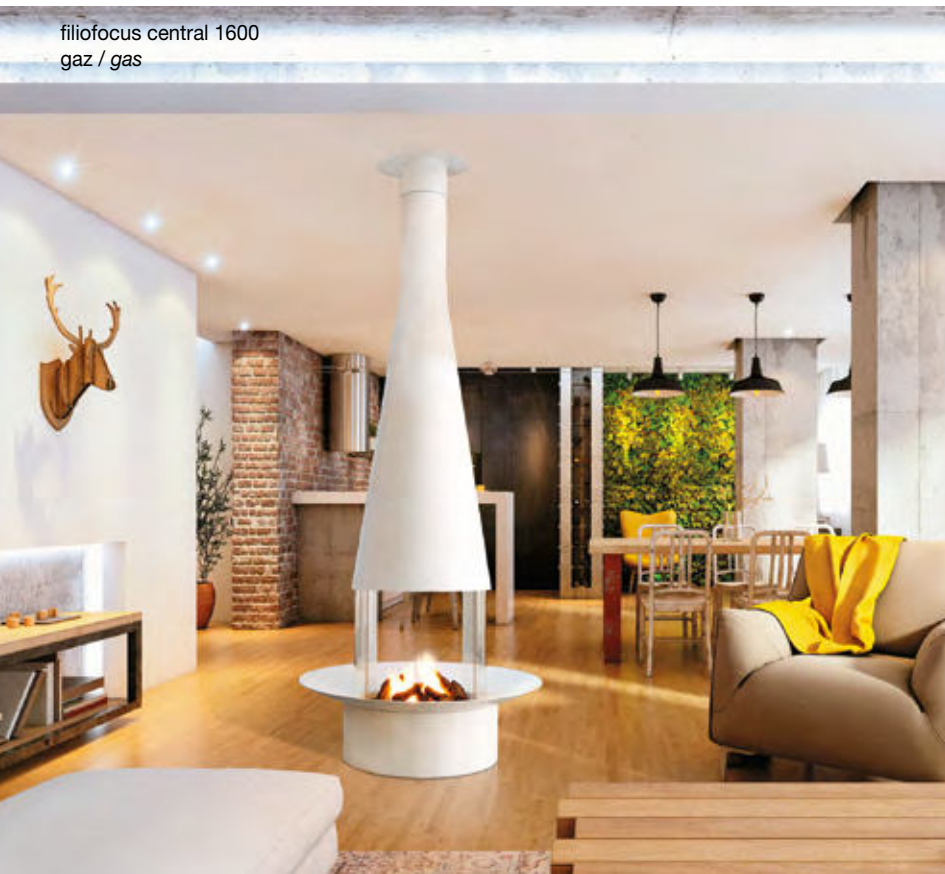
On the wood version, these models are equipped with four curved glass panels, two of which slide open.

On the gaz version, the open hearth is equipped with two fixed glass panels. Its burner, remotely controlled and CE certified, is available either with decorative ceramic logs or ceramic pebbles.

- MODEL REFERENCE NO.

1600 : 80 (WOOD) / 80 G (GAS) & 2000 : 58 (WOOD) / 58 G (GAS)

filiofocus central 1600
gaz / gas



filiofocus central 2000
bois / wood

© Max Pritchard Gunner Architects
© Photographer Sam Noonan

Australie / Australia



- la mode se démode, le style jamais
(Coco Chanel) -

FILIOFOCUS MURAL

1600 et 2000



Bois / Wood



Gaz / Gas

Une ligne, une présence, une fonction.

La pureté du dessin de la hotte soulignée par la courbe de la vasque fait de ces modèles des foyers muraux précieux qui peuvent être installés dans de multiples situations.

Foyers ouverts équipés d'un brûleur à gaz, télécommandé, certifié CE.

Les dimensions et les formes des Filiofocus muraux 1600 et 2000 à gaz sont identiques à celles des modèles à bois avec une rehausse obligatoire pour contenir le boîtier gaz.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE

1600 : 81 (BOIS) / 81 G (GAZ) & 2000 : 59 (BOIS) / 59 G (GAZ)

Stylish, elegant, functional

The pure lines of this model's hood underscored by its curved fire basin allow it to effortlessly grace any interior.

The gas versions of the wall Filiofocus 1600 and 2000 are identical in size and shape to the wood-burning models, but have a raised base that houses the gas supply system. The open hearth is equipped with a remote-controlled gas burner (CE certified).

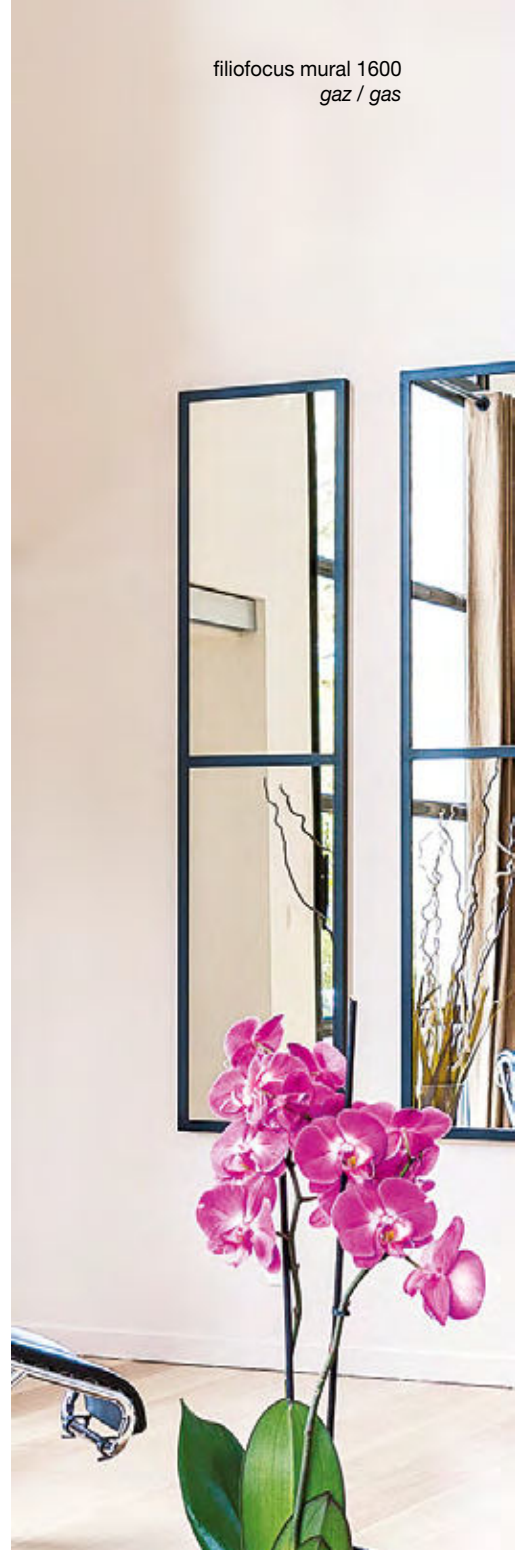
- MODEL REFERENCE NO.

1600 : 81 (WOOD) / 81 G (GAS) & 2000 : 59 (WOOD) / 59 G (GAS)

filiofocus mural 2000
bois / wood



filiofocus mural 1600
gaz / gas



*- il faut enseigner la lecture
entre les flammes
comme il faut enseigner
la lecture entre les lignes -*

GRAPPUS



Bois / Wood



Gaz / Gas

« Une sculpture qui compose l'espace. »

Grappus est la fertilisation croisée réussie entre un poêle à bois aux performances significatives, une cheminée aux flammes visibles dans toute leur splendeur et un présentoir à bois de proximité immédiate.

En version gaz, foyer fermé double flux, compatible avec la RT 2012 et avec les maisons à basse consommation d'énergie (BBC). La forme extérieure du foyer est identique à celle du modèle à bois.

Modèle équipé d'un brûleur à gaz, télécommandé, certifié CE.

Ce modèle a obtenu l'Etoile de l'Observateur du Design (prix français du Design - Paris) et a gagné le Reddot allemand (Essen).

- création Thibault Désombre pour Focus -

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 91 (BOIS) / 91 G (GAZ)

"A composition that rhythmically structures space."

Grappus successfully cross-fertilises a high-performance wood stove, a contemporary design that reveals the flames in all their splendour, and an easily accessible wood rack.

The gas version is identical in size to the wood-burning model.

Fireplace equipped with a remote-controlled gas burner (CE certified).

Airtight firebox for balanced flue chimney, compatible with french code RT 2012 and suitable for low-energy buildings.

This model was awarded the Etoile de l'Observateur du Design (a French design prize) in Paris and the Reddot award German (Essen). Created by Thibault Désombre for Focus.

- MODEL REFERENCE NO.: 91 (WOOD) / 91 G (GAS)

PERFORMANCES *

énergétique et
environnementale / efficiency
& environmental ratings

BOIS / WOOD



Classe d'efficacité énergétique
Energy efficiency class

**P = 8 kW - η = 81 % - CO = 0,08 %
poussières/dust = 8 mg / m³**

GAZ / GAS



Classe d'efficacité énergétique
Energy efficiency class

Gaz Naturel / Natural Gas

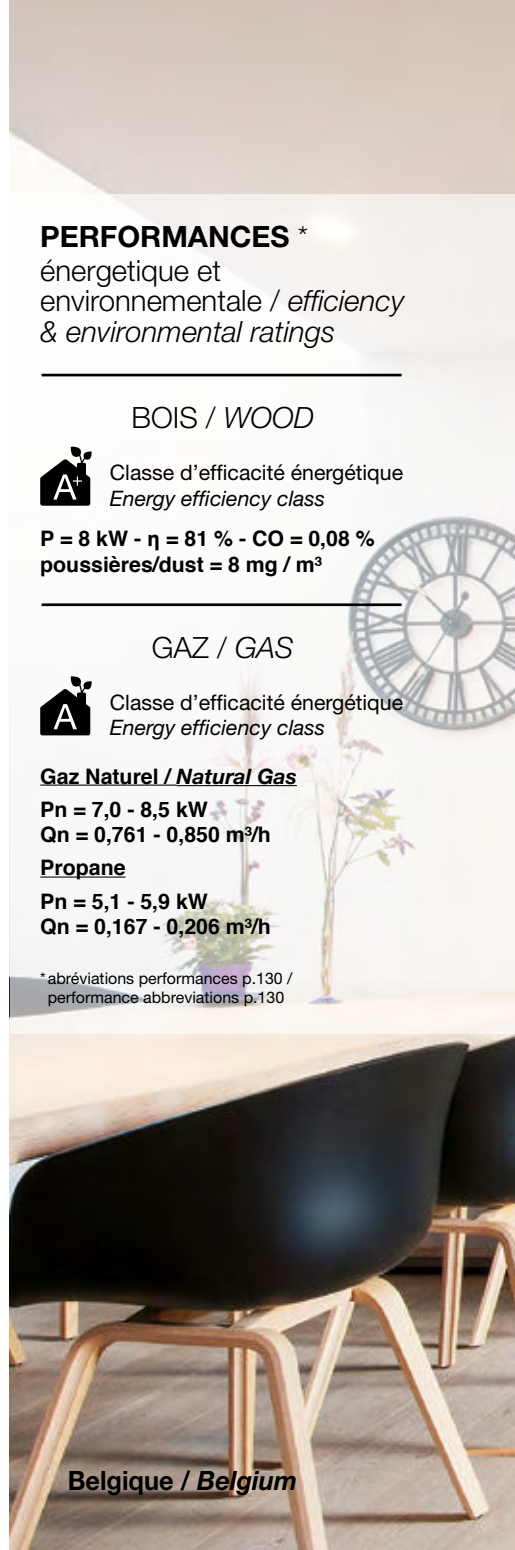
**P_n = 7,0 - 8,5 kW
Q_n = 0,761 - 0,850 m³/h**

Propane

**P_n = 5,1 - 5,9 kW
Q_n = 0,167 - 0,206 m³/h**

*abréviations performances p.130 /
performance abbreviations p.130

grappus
gaz / gas



Belgique / Belgium



reddot award 2014
winner



13
étoiles
observateur du design

*- le feu, c'est de l'architecture
en mouvement -*



grappus
bois / wood

EUROFOCUS 951



Bois / Wood

- Le roman du feu porté à l'écran -

C'est à livre ouvert que se lit l'Eurofocus et c'est la récompense de ses flammes nues que d'être lues de la tête au pied, intégralement.

Ce modèle a obtenu le « Mercure du Design » (Paris).

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 86

- Fire brought to the screen -

Audacious yet sober, this expansive fireplace proudly displays its flames in their full splendor. This model is enhanced whether placed centrally in a room, in a corner or against a flat wall. It won the "Mercure du Design" award in Paris.

- MODEL REFERENCE NO.: 86

PERFORMANCES *

énergétique et
environnementale / *efficiency
& environmental ratings*

P = 14 kW - η = 75 % - CO = 0,09 %
poussières/dust = 11 mg / m³



Classe d'efficacité énergétique
Energy efficiency class

* abréviations performances p.130 /
performance abbreviations p.130





*- voici venu le temps
des flammes dénudées -*

ANTÉFOCUS



Bois / Wood

Le modèle Antéfocus est la première cheminée créée et réalisée par Dominique Imbert en 1967 pour son usage personnel.

Ce foyer est à l'origine du Gyrofocus (1968) et de la gamme Focus dans son intégralité, d'où son nom. Plus de 50 ans après sa création, l'Antéfocus est toujours reproduit à l'unité, manuellement, avec des soudures apparentes et exclusivement en finition cirée.

Tous les exemplaires sont numérotés et signés, ce qui est l'hommage minimum qui puisse être rendu à la personnalité de ce modèle créateur de dynastie.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 61

This was the first fireplace ever designed and made by Dominique Imbert. He created it in 1967 for his personal use. This seminal model was initially designed to pivot and became the prototype for the Gyrofocus in 1967 and the springboard for the entire Focus range.

Over 50 years after its creation, the Antefocus is still built to order (by hand) in polished raw steel with visible welding seams. Each unit is numbered and signed, a fitting homage to the originality of the fireplace that launched the Focus philosophy.

- MODEL REFERENCE NO.: 61



Espagne / Spain



- la tradition consiste à créer
son époque (Le Corbusier) -

HÉTÉROFOCUS 1400



Bois / Wood

- Expression sculpturale numérotée et signée -

Avec cette création au rendement thermique exceptionnel, aux soudures apparentes et à l'acier brut ciré, notre ambition est de faire en sorte que se conjuguent, sans compromis, art, artisanat et architecture.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 16a

Sculpted in raw, polished steel with visible welding seams, each Heterofocus is numbered and signed.

This unique fireplace offers exceptional heat output, embodying Focus's aspiration to merge art, craftsmanship, innovation and function without compromising quality.

- MODEL REFERENCE NO.: 16a

PERFORMANCES *

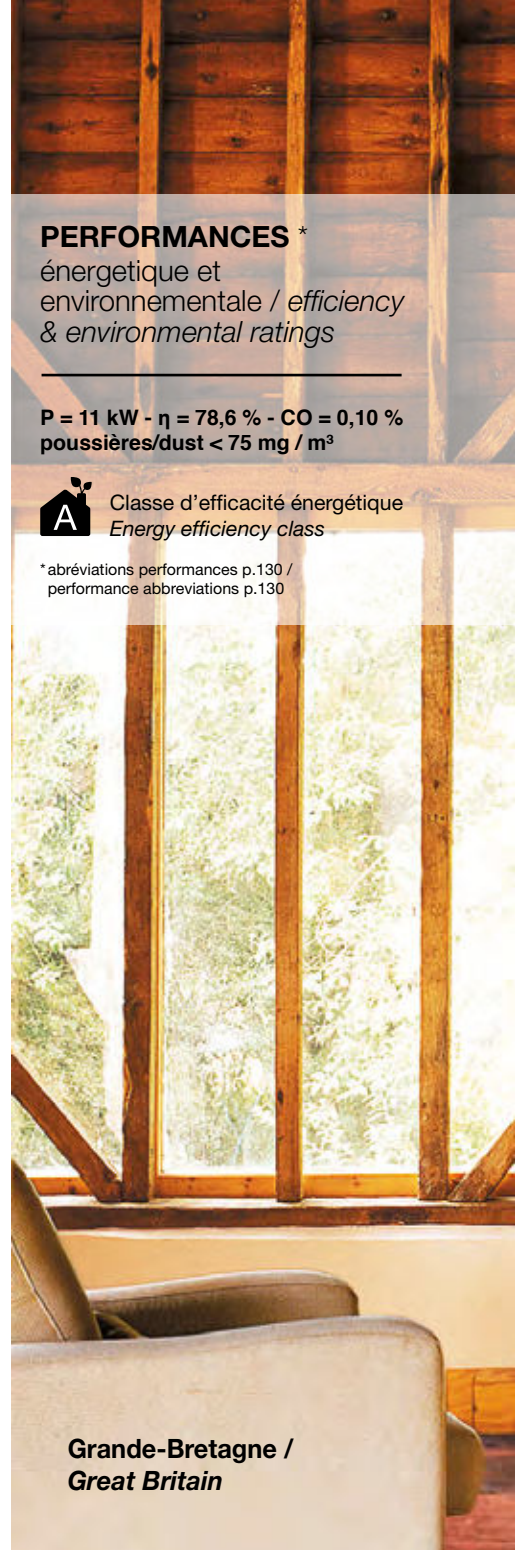
énergétique et
environnementale / *efficiency
& environmental ratings*

**P = 11 kW - η = 78,6 % - CO = 0,10 %
poussières/dust < 75 mg / m³**



Classe d'efficacité énergétique
Energy efficiency class

* abréviations performances p.130 /
performance abbreviations p.130



**Grande-Bretagne /
Great Britain**

*- fils du vent et de la nuit,
le feu -*



HUBFOCUS



Bois / Wood

Parent proche du modèle Optifocus, le Hubfocus n'ayant pas les pieds sur terre, se veut plus aérien, plus serein, plus paisible. Son adossement au mur lui confère un encombrement restreint : l'Hubfocus se veut discret et ne souhaite donner que l'essentiel : une vision parfaite du feu à 180° sur une grande hauteur grâce à trois vitres courbes dont la frontale coulissante.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 94

A close relative of the Optifocus, the Hubfocus floats above the ground, airy, serene and peaceful. Positioned against a wall it takes up little space, with a discreet design that focuses on the essential: a perfect 180° view of the fire through curved glass panels that reveal the full height of the flames (the front panel slides open).

- MODEL REFERENCE NO.: 94



PERFORMANCES *

énergétique et
environnementale / efficiency
& environmental ratings

P = 11 kW - η = 73,1 % - CO = 0,16 %
poussières/dust = 48 mg / m³



Classe d'efficacité énergétique
Energy efficiency class

* abréviations performances p.130 /
performance abbreviations p.130



*- il n'y a que devant un feu de bois
que l'on peut demander aux mots
de se taire -*



STOFOCUS 2



Bois / Wood

Un modèle inspiré des exigences futures...

« Performant, audacieux, impertinent... » tels sont les adjectifs applicables au poêle Stofocus 2. D'un design contemporain, sobre et exclusif, le Stofocus 2 hérite d'une technologie de pointe reconnue par des laboratoires internationaux (RRF - Allemagne) et répond aux normes les plus exigeantes d'Europe. Son audacieux foyer orientable à 60° fait rougir de passion les flammes qui font un pas de côté derrière la vitre aux généreuses dimensions.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 85

"Efficient, bold, impertinent" are the unreservedly winning descriptions of the Stofocus 2. The model's sober contemporary design is wedded to state-of-the-art technology recognised by international test laboratories (including Germany's RRF) and complying with the strictest standards in Europe. Its hearth that pivots 60° is so bold it makes the flames blush and step to the side behind the large glass screen.

- MODEL REFERENCE NO.: 85

version façade rouillée
/ rusted door version

PERFORMANCES *

énergétique et
environnementale / efficiency
& environmental ratings

P = 7 kW - η = 79,8 % - CO = 0,08 %
poussières/dust = 26 mg / m³



Classe d'efficacité énergétique
Energy efficiency class

* abréviations performances p.130 /
performance abbreviations p.130



version gris ardoise
/ slate grey version





*- il faut faire aujourd'hui
ce que tout le monde
fera demain (Jean Cocteau) -*

PAXFOCUS



Bois / Wood

La fiabilité de ce modèle, son encombrement limité, sa sensibilité thermique, son adaptabilité lui ont fait gagner, au Japon, un marché où la concurrence internationale lui disputait la place dans chacun des 301 appartements d'un immeuble résidentiel de très haut standing.

Pour parvenir à ce succès, ce modèle a dû passer, sans défaillance, des tests particulièrement sévères, notamment parasismiques et anti-typhons et répondre à des exigences de sécurité peu communes.

- Version murale de l'Ergofocus (p. 22) -

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 19

Reliable, compact, efficient and adaptable, the simple but striking Paxfocus has won over many admirers. In Japan, its stylish, space-saving design beat international competitors to be installed in 301 luxury apartments in a residential building.

To win the contract, the model had to pass extremely strict tests, including earthquake and typhoon resistance testing, to meet stringent safety standards.

Wall version of the Ergofocus (p. 22)

- MODEL REFERENCE NO.: 19



*- le feu, vieux conteur d'histoires
à entendre et à voir -*

Italie / Italy

SLIMFOCUS MURAL



Bois / Wood

Pour répondre aux demandes d'un Slimfocus raccordable à un conduit extérieur à l'habitation, comme cela est fréquemment le cas en Allemagne, la version murale de ce modèle a été récemment conçue.

Aussi épuré qu'en version centrale (voir p. 06), ce modèle joint la sobriété et la concision d'un haut-relief à des performances thermiques d'exception.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 99

To respond to the demand for a Slimfocus that could be connected to an outside flue, as is often the case in Germany, we recently developed a wall version of this model. As streamlined as the central version (see p. 06), the wall Slimfocus unites the elegance and clarity of a high-relief sculpture with exceptional heat performance.

- MODEL REFERENCE NO.: 99



PERFORMANCES *

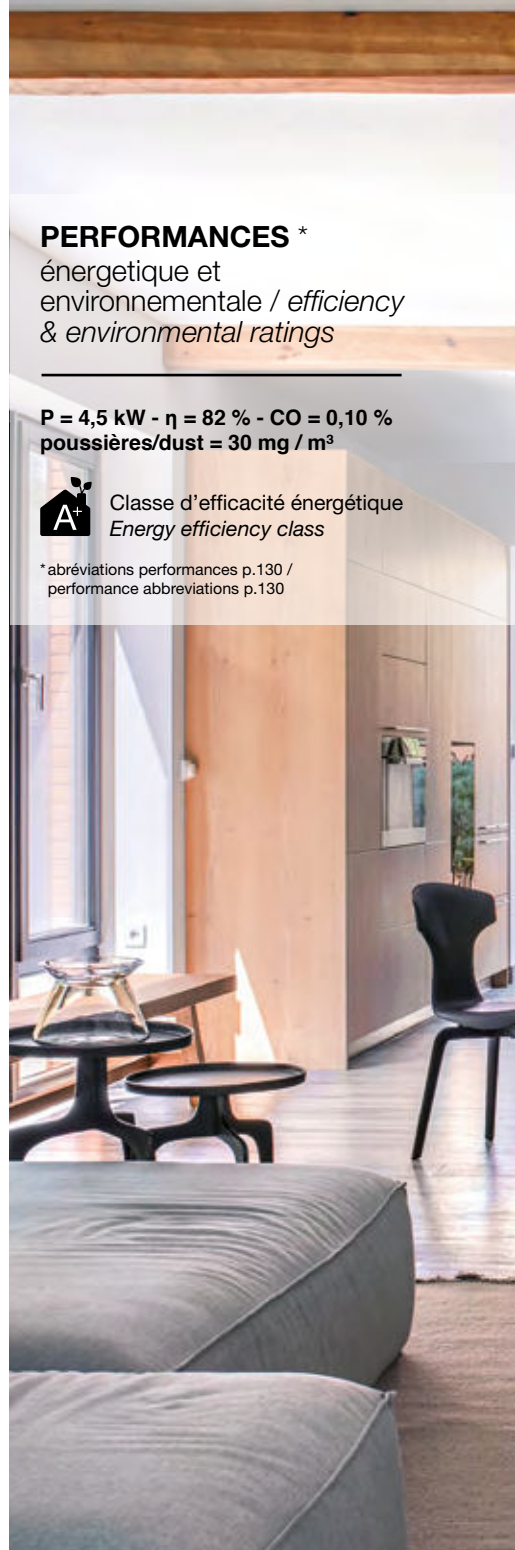
énergétique et
environnementale / *efficiency
& environmental ratings*

P = 4,5 kW - η = 82 % - CO = 0,10 %
poussières/dust = 30 mg / m³



Classe d'efficacité énergétique
Energy efficiency class

* abréviations performances p.130 /
performance abbreviations p.130





copyright Dominique Imbert, 2017

- des flammes qui chantent juste -

MIOFOCUS



Bois / Wood

Harmonie parfaite entre cette forme douce, aérienne et l'offrande d'un feu ardent et bien-faisant. Grâce à ses dimensions délicates, ce modèle mural s'intègre gracieusement dans tous les intérieurs. Cette bouche souriante saura offrir à volonté des feux de tendresse et des baisers de feu...

A soft shape offering a warm-hearted blaze, this harmonious and compact wall model gracefully integrates into any interior. Its disarming smile offers gentle flames or fiery kisses on demand ...

- MODEL REFERENCE NO.: 73

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 73





- sa manière d'être grand,
c'est d'être petit -

OPTIFOCUS

1250 et 1750



Bois / Wood



Gaz / Gas

optifocus 1250
gaz / gas

« Des foyers conviviaux, généreux et sereins »

'Convivial, magnanimous and serene'

Synthèse heureuse et conviviale, l'Optifocus saura réunir autour de lui le partage et la chaleur de l'amitié. Modeste, il ne s'impose pas dans l'espace et préfère offrir une vision généreuse des flammes. Son esthétique délicate et ses dimensions parfaites répondent à tous les types d'intérieur.

A happy synthesis of charm and heat efficiency, the Optifocus invites friends to share its warmth and conviviality. It modestly takes up limited space, but offers a generous view of the fire. Its perfect size and subtle style make it suitable for any interior.

L'Optifocus gaz est identique en dimensions au foyer bois. Foyer ouvert équipé d'un brûleur à gaz, télécommandé, certifié CE, disponible avec bûches ou galets en céramique.

The gas version of the Optifocus is identical in size to the wood-burning model. The fireplace is equipped with a remote-controlled gas burner (CE certified). Available with decorative logs or ceramic pebbles.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 42 (BOIS) / 42 G (GAZ)

- MODEL REFERENCE NO.: 42 (WOOD) / 42 G (GAZ)

optifocus 1750
bois / wood





– y a-t-il du feu au paradis ?
– ...
– bon, alors je choisis l'enfer.

ÉDOFOCUS 631



Bois / Wood

- Edo : nom de la ville de Tokyo du XVe au XIXe siècle -

En concurrence dans cette ville avec de nombreux autres foyers, lors d'un appel d'offres international pour les 121 appartements d'un immeuble prestigieux, son succès nous a autorisés à lui donner son nom. Ergonomique et raffiné, l'édofocus reste un des modèles le plus vendu en France.

C'est la version murale de l'Agorafocus 630 (p. 24).

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE

départ arrière : 89 / départ vertical : 90

With its curved heat-resistant glass panels allowing the fire to be viewed from 180°, this model emanates serenity.

The wall version of the Agorafocus 630 (p. 24), this fireplace takes its name - "Edo" - from the forerunner of Tokyo in the 15th - 19th centuries: a city in which this model recently won a bid against international competitors to be installed in 121 deluxe flats. Tokyo has graciously lent its ancient name to the fireplace it elected winner.

- MODEL REFERENCE NO.

rear outlet : 89 / vertical outlet : 90

édofocus départ arrière
/ rear outlet



édofocus sur pied
/ on base



édofocus départ vertical
/ Vertical outlet

PERFORMANCES *

énergétique et
environnementale / efficiency
& environmental ratings

**P = 16 kW - η = 80 % - CO = 0,10 %
poussières/dust = 30 mg / m³**



Classe d'efficacité énergétique
Energy efficiency class

* abréviations performances p.130 /
performance abbreviations p.130





- paroles de flammes -

ÉDOFOCUS 850



Bois / Wood

Ce modèle de 35 % plus grand que l'Edofocus 631, fait preuve d'une présence sculpturale majestueuse.

L'Edofocus 850 offre un angle de vue exceptionnel sur un foyer noble et généreux.

C'est la version murale de l'Agorafocus 850 (page 26).

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 47

Styled after the Edofocus 631 but with a hearth that is 35% larger, this model has a stately sculptural presence. With appealing openness, the Edofocus 850 offers an exceptional view of the flames in its expansive hearth.

It is the wall version of the Agorafocus 850 (page 26).

- MODEL REFERENCE NO.: 47



PERFORMANCES *

énergétique et
environnementale / efficiency
& environmental ratings

**P = 11 kW - η = 75,7 % - CO = 0,15 %
poussières/dust = 47 mg / m³**



Classe d'efficacité énergétique
Energy efficiency class

* abréviations performances p.130 /
performance abbreviations p.130





- nostalgie du présent -

ÉMIFOCUS



Bois / Wood

« L'élégance discrète »

Quand l'art du feu se veut discret, nul besoin de se déployer pour offrir des flammes généreuses et passionnées.

Ce modèle convient à des chalets, des maisons bois, des studios et lorsque les surfaces murales disponibles sont relativement limitées. L'encombrement restreint, la souplesse de la ligne, la simplicité de la forme font ainsi des Emifocus des foyers parfaitement adaptés aux atmosphères confidentielles.

Ce sont les versions murales du Bathyscafocus (page 14).

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE

départ arrière : 21a / départ vertical : 21b

'Discreet elegance'

When the art of fire seeks discretion, there's no need to spread out to make an impression.

This model creates a warm, intimate atmosphere in a range of settings, from mountain chalets to log cabins to urban studios, or anywhere with limited wall space.

The compact shape, smooth lines and sober simplicity make the Emifocus perfectly adapted to cosy interiors.

It is the wall version of the Bathyscafocus (page 14).

- MODEL REFERENCE NO.

rear outlet : 21a / vertical outlet : 21b

émifocus départ arrière
/ rear outlet



émifocus départ vertical
/ Vertical outlet



Pays-Bas / Netherlands



copyright Dominique Imbert, 1972

*- le craquement des flammes
est une des formes les plus perfectionnées
de l'art de la conversation -*

ÉMIFOCUS À HUBLLOT



Bois / Wood

Les émifocus à hublot
ou comment ré-humaniser le feu...

Ces modèles ont le talent, l'esprit et le rendement nécessaires pour satisfaire les impatients. Ces impatients qui refusent l'autorité barbare des machines à chaleur automatiques pour privilégier l'éloquence et les performances des flammes affairées, et ce, en toute sécurité.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE
départ arrière : 21c / départ vertical : 21d

This personable version of the Emifocus brings a human element to fire. These models have the talent, the spirit and the efficiency necessary to satisfy, safely, the most demanding of owners. Owners who refuse the banality of standard heating systems, prioritising the eloquence and high performance of living flames.

- MODEL REFERENCE NO.
rear outlet : 21c / vertical outlet : 21d

émifocus hublot départ arrière
/ émifocus porthole rear outlet



émifocus hublot départ vertical
/ émifocus porthole vertical outlet

PERFORMANCES *

énergétique et
environnementale / efficiency
& environmental ratings



Classe d'efficacité énergétique
Energy efficiency class

Départ arrière / Rear outlet

P = 9 kW - η = 78 % - CO = 0,10 %
poussières/dust = 34 mg / m³

Départ vertical / Vertical outlet

P = 13 kW - η = 80 % - CO = 0,14 %
poussières/dust = 18 mg / m³

* abréviations performances p.130 /
performance abbreviations p.130



*- les cheminées qui ne créent pas leur légende
sont condamnées à mourir de froid -*



copyright Dominique Imbert, 1972

LENSFOCUS



« Un oeil de braise à caresser du regard... »

'A smouldering look from an eye of embers ...'

Sans envahir l'espace, le « Lenfocus » fait preuve d'une présence singulière, insolite et non-conformiste. En noir ou en blanc, sa compagnie est conviviale, tonique et vivifiante.

Foyer à gaz fermé (diamètre 840 mm), à ventouse, télécommandé, muni de bûches en céramique et d'un hublot hémisphérique (diamètre 465 mm). Il est compatible avec la RT 2012 et avec les maisons à basse consommation d'énergie (BBC).

Il est équipé d'une chaise porteuse, à l'arrière de sa cloison d'adossement et muni d'un conduit concentrique lui permettant de puiser son air de combustion depuis l'extérieur.

Les performances thermiques du Lenfocus se conjuguent ici pour en faire un joyau domestique singulier.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 98 G

The Lenfocus has a singular and nonconformist presence without being intrusive. In black or white, it radiates a warm and exhilarating charm.

This closed gas fireplace -840 mm diameter- with a balanced flue is operated by remote control.

It is supplied with ceramic logs and features a curved porthole with a diameter of 465 mm. It complies with French thermal regulation RT 2012 and is also compatible with low-energy buildings (passive houses).

The supporting frame behind its rear panel is equipped with a concentric flue that allows it to draw in air for combustion from outside.

The heat performance of the Lenfocus and its unique style combine to make it a rare and refreshing highlight in a room.

- MODEL REFERENCE NO.: 98 G

PERFORMANCES *

énergétique et
environnementale / efficiency
& environmental ratings



Classe d'efficacité énergétique
Energy efficiency class

Gaz Naturel / Natural Gas

Pn = 6 - 7 kW

Qn = 0,644 - 0,723 m³/h

Propane

Pn = 3,6 - 4,1 kW

Qn = 0,116 - 0,144 m³/h

* abréviations performances p.130 /
performance abbreviations p.130



- Flammes ou pierres précieuses ? -

PICTOFOCUS 860



Bois / Wood



Gaz / Gas

pictofocus 860
bois / wood

« Des flammes convexes »

'Convex flames'

Bijou serti de maçonnerie, le Pictofocus 860 ajoute à l'esthétique et aux qualités techniques du modèle, l'intérêt d'un très faible encombrement au sol.

Les flammes s'épanouissent sans pudeur derrière l'ample surface vitrée.

La grande facilité d'installation et la totale sécurité d'usage permettent au Pictofocus 860 de s'intégrer dans toutes les ambiances.

Le Pictofocus 860 gaz présente la même forme extérieure que le foyer bois.

Foyer fermé à ventouse équipé d'un brûleur à gaz, télécommandé, certifié CE.

Foyer disponible avec bûches ou galets en céramique.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE

860 : 48 (BOIS) / 63 G (GAZ) & 1200 : 71 G (GAZ)

A jewel of fire set in the wall, the Pictofocus 860 combines style, state-of-the-art technology and the advantage of taking up little floor space. Behind its large glass screen, the flames blaze unreservedly. Easy to install and exceptionally safe, the Pictofocus 860 suits any setting.

The Pictofocus 860 gas model is identical in appearance to the wood-burning version. It is an airtight balanced-flue fire equipped with a remote-controlled gas burner (CE certified). Available with decorative logs or ceramic pebbles.

- MODEL REFERENCE NO.

860 : 48 (WOOD) / 63 G (GAS) & 1200 : 71 G (GAS)

pictofocus 860
gaz / gas

PERFORMANCES *

énergétique et
environnementale / efficiency
& environmental ratings

BOIS / WOOD



Classe d'efficacité énergétique
Energy efficiency class

**P = 9 kW - η = 78 % - CO = 0,06 %
poussières/dust < 75 mg / m³**

GAZ / GAS



Classe d'efficacité énergétique
Energy efficiency class

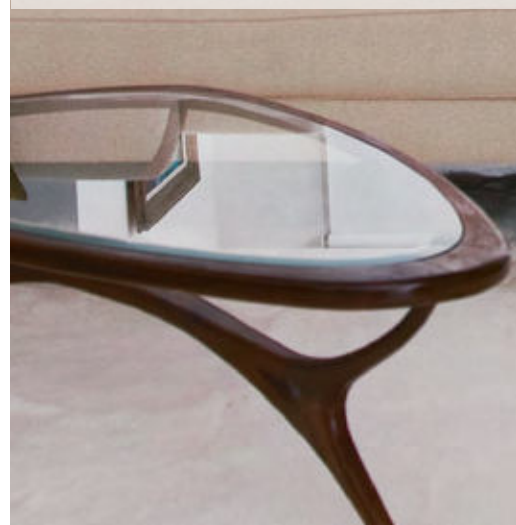
Gaz Naturel / Natural Gas

**Pn = 8,8 - 10,5 kW
Qn = 1,073 - 1,117 m³/h**

Propane

**Pn = 9 kW
Qn = 0,312 m³/h**

* abréviations performances p.130 /
performance abbreviations p.130





*- gravure de flammes, de rêves,
de volcans, de silences affairés,
de soupirs et de cartes des vents... -*

NÉOFOCUS

1500 et 1800



L'horizon du feu s'élargit et les flammes vont à la conquête de leur liberté...

Parce que le talent d'un foyer est le relief qu'il donne à la platitude d'un mur, le Néofocus est venu prendre une place de choix dans notre gamme.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 75

Because the horizon of fire is being extended, because flames are seeking their freedom and because the talent of a fireplace is the relief it gives to the flatness of a wall, the Neofocus has taken a prize position in our range.

- MODEL REFERENCE NO.: 75





*- quand les flammes, enveloppées de regards et de nuit,
s'enivrent, comme des folles, de leur amour du vent... -*

OMÉGAFOCUS



Bois / Wood

- Lutte contre la banalisation de l'espace -

Cette création veut impérativement associer la créativité et la nécessité, le monde de la sculpture et celui des performances environnementales.

Toutes les façades en acier brut ciré, aux éclatements différents, sont réalisées, numérotées et signées par Dominique Imbert.

- N° RÉFÉRENCE DU MODÈLE : 30

Challenging our ideas of art and function, the Omegafocus is a celebration of space.

This fireplace unites creativity and necessity, sculpture and environmental performance. Each arresting façade of ripped raw steel is unique: designed, numbered and signed by Dominique Imbert.

- MODEL REFERENCE NO.: 30

PERFORMANCES *

énergétique et
environnementale / efficiency
& environmental ratings

P = 8-16 kW - η = 83 % - CO = 0,10 %
poussières/dust = 11 mg / m³

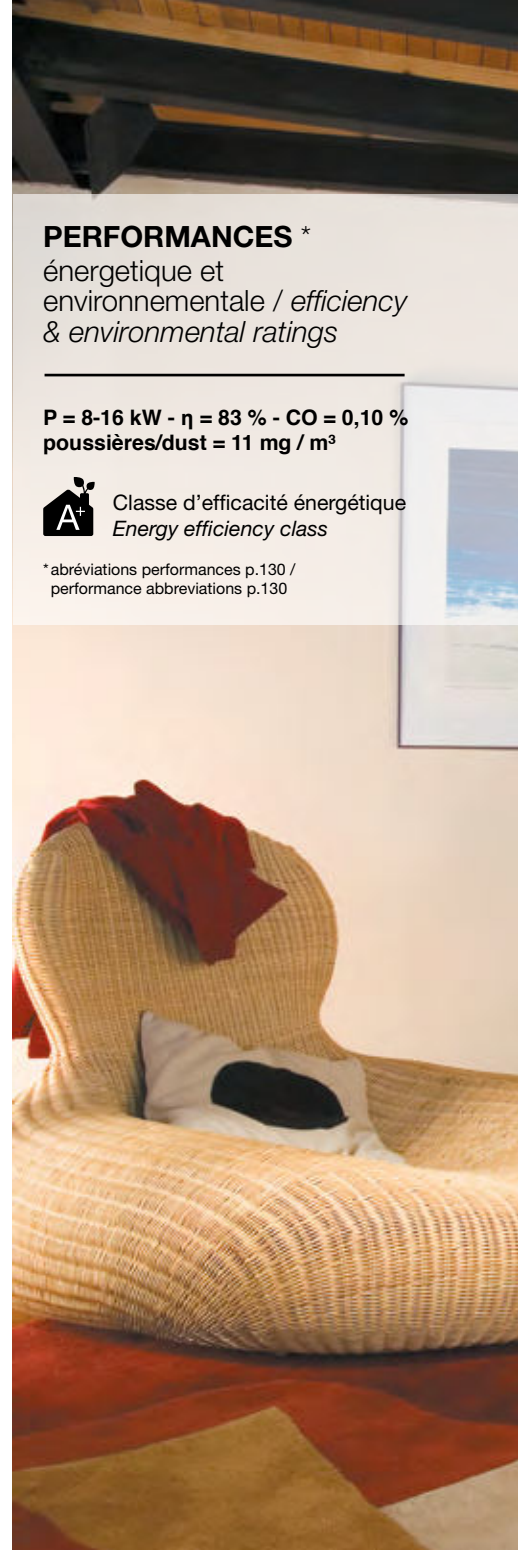


Classe d'efficacité énergétique
Energy efficiency class

* abréviations performances p.130 /
performance abbreviations p.130



Italie / Italy





*- la flamme a déchiré l'air
mais l'air n'a pas de cicatrice -*

GAMME PRESTIGE

Prométhée	page 88
Cosmofocus	page 89
Renzofocus	page 90
Magnifocus éclaté	page 91
Gigafocus 1500	page 92
Les Métafocus	page 93



création Dominique Imbert, 1975

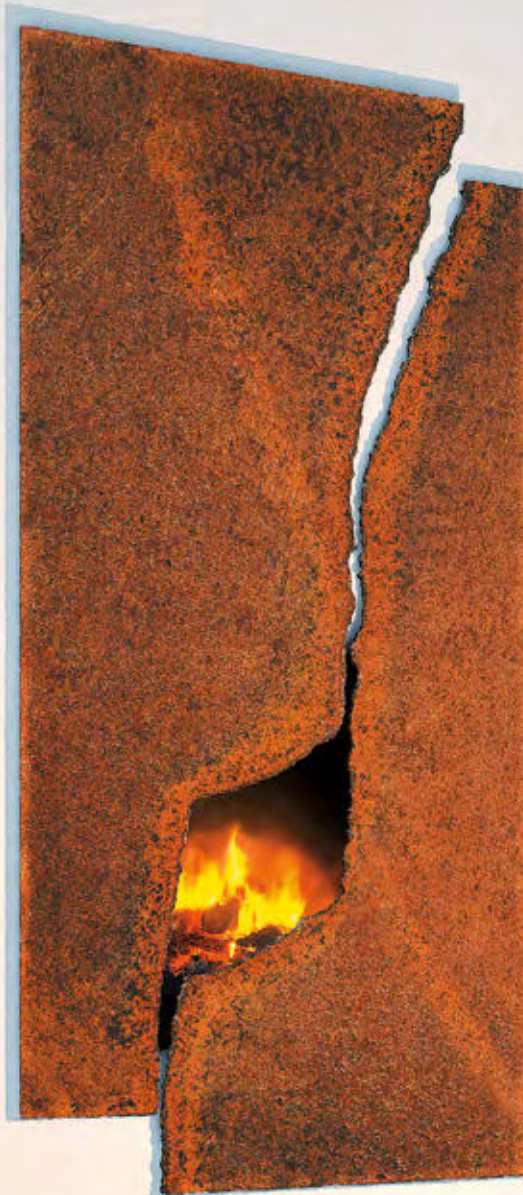
La mythologie grecque veut que Prométhée déroba le feu dans l'Olympe pour l'apporter aux hommes. Dominique Imbert a voulu lui rendre hommage et illustrer ce vol avec cette création en 1975. Depuis lors, ce modèle est réalisé sur mesure et toujours dans le même esprit sculptural.

Greek mythology tells us that it was Prometheus who stole the fire of Olympus and gave it to men. With this creation from 1975, Dominique Imbert sought to illustrate and pay homage to this theft. And ever since then, this same model has been made to measure with the utmost respect for its sculptural essence.

COSMOFOCUS



Bois / Wood



En 1998, ces deux immenses portes rouillées, montées sur charnières, avec un foyer vitré, intégré, ont été réalisées pour un particulier dans le Sud de la France.

Reproductible en dimensions plus modestes, cette réalisation a engendré le modèle Métafocus 6 (p. 97).

In 1998, these two immense rusted doors were mounted on their hinges over the integrated glazed fire place for a private client in the South of France. This work, once reproduced at a smaller scale, has since led to the Metafocus 6 model (p.97).



« L'architecte se bat contre la force de gravité parce que la vie se bat aussi contre elle » a écrit Renzo Piano. C'est, inspiré par les éléments de ventilation du Centre Pompidou à Paris, créés par cet architecte, que ce modèle a vu le jour. Suspendu, pivotant ou fixe, muni d'un hublot et réalisé sur mesure en hauteur, il impose sa force et sa distinction à tout son environnement.

"The architect fights against the force of gravity because life too must fight against it" wrote Renzo Piano. And so this model came into being, created by the architect himself and inspired by the ventilation ducts of the Pompidou Centre in Paris. Each bespoke unit suspends its pivoted or fixed glazed port hole at the perfect height, imposing its own force and bringing an air of distinction to its surroundings.

MAGNIFOCUS ÉCLATÉ



Bois / Wood

- Quand les flammes creusent leur sillon dans la mémoire de l'acier - Les « déchirures » réalisées et signées par Dominique Imbert, font de chacun de ces monolithes d'acier ciré des sculptures uniques et fonctionnelles.

- *Ripped steel - Each example of the Magnifocus is a unique creation. Dominique Imbert sculpts a different "tear" in each individual raw steel fireplace, resulting in a work of art that is original and powerful, yet remains practical (waxed steel).*

GIGAFOCUS 1500



Bois / Wood



copyright Dominique Robert, 2009

Une généreuse visibilité en hauteur fait du Gigafocus un véritable modèle d'exception. Surprendre les flammes de ces foyers en flagrant délit d'optimisme est le but déclaré de ce modèle.

The Gigafocus is a truly exceptional model. A union of design that allows this fireplace to expose its flames red-handed in their unbridled optimism.

LES MÉTAFOCUS

cheminées-sculptures



métafocus 8



Métafocus : du grec « meta » :
« qui prolonge et transcende... »

La série des Métafocus développe la gamme des cheminées fermables Focus en proposant, au choix, des portes de foyer en acier brut rouillé et ciré (Métafocus 1, 2 et 6) et des portes en bronze (Métafocus 9).

Derrière chacune des façades (sur charnières ou sur rails), le foyer possède une porte télescopique en verre qui peut être ouverte ou fermée pour profiter du feu.

En position fermée, occultant les résidus de feux éteints, ces portes, réalisées à l'unité, offrent au regard leur esthétique unique et leur personnalité singulière.

Ces portes sculpturales sont numérotées et signées par Dominique Imbert.

Pour le Métafocus 9, sculpteur associé : Barbara Soia.





copyright Dominique Imbert, 2003

métafocus 9



Bois / Wood

Metafocus: from the Greek “meta”, “that which goes beyond; transcends.”

Focus develops its range of fireplaces with doors with the Metafocus: works of art in raw polished or rusted steel (Metafocus 1, 2 and 6) or bronze (Metafocus 9).

The sculpted fronts have an individual beauty, revolutionizing the idea of a traditional fireplace. Each unique façade is numbered and signed by Dominique Imbert.

The façades consist of either single or double doors that open on side hinges or slide sideways to provide a full view of the hearth. The square, horizontal or vertical fronts transform the fireplace’s functional aspect, either hiding the remains of a dead fire or revealing the mesmerizing magic of a lit one.

An interior glass door can be opened or left closed. For those who dare to defy convention, the Metafocus reward with their one-of-a-kind union of functionality and art that exemplifies the spirit of Focus.

métafocus 1



copyright Dominique Imbert, 1999

métafocus 2



copyright Dominique Imbert, 1999

copyright Dominique Imbert, 1999



ARCHITECTURES DU MONDE

Norvège / Norway	page 100
Allemagne / Germany	page 102
France	page 104
États-unis / United States	page 105
Chine / China	page 106
Belgique / Belgium	page 107
Japon / Japan	page 108
Angleterre / England	page 109
Grèce / Greece	page 110
Australie / Australia	page 111
Italie & Pays de galle / Italy & Wales	page 112
Danemark / Denmark	page 113

NORVÈGE / NORWAY





Reindeer Pavillon (Norvège)

Observatoire des rennes sauvages dans leur milieu naturel
Wild reindeers observatory

Architecture: Snøhetta - Photo diephotodesigner.de

GYROFOCUS

ALLEMAGNE / GERMANY

Réaménagement
d'un clocher d'église
construit en 1962-1965.
Fribourg en Brisgau

Architecte : Rainer Disse
Rénovation : Ingrid Maria Buron de Preser
Photo : Martin Baitinger

GYROFOCUS





FRANCE

Musée d'Art Contemporain
(Bordeaux 1996)
(installation Xavier Veilhan)

GYROFOCUS



ÉTATS-UNIS / *UNITED STATES*

Musée Guggenheim (New York 1998)
(installation Xavier Veilhan / Centre G. Pompidou)

GYROFOCUS



CHINE / CHINA

Le crépuscule des apparences

À l'opposé des faiblesses ostentatoires de certaines constructions occidentales se situent la simplicité harmonieuse et la sage délicatesse de cette résidence. Celle-ci a été aménagée par un professeur chinois de renom dans une petite ville près de Pékin.

The twilight of appearances

In contrast to the ostentatious ephemerality of certain Western constructions stands the harmonious simplicity and wise agelessness of this residence of a renowned chinese professor in a small town near Beijing.

暮色

位于北京附近一座小城的这处住宅，
毫无炫耀之感，
处处透出和谐的简洁与恰到好处的精致之印象。
它是由一位享有盛誉的中国教授设计建造的。



BELGIQUE / *BELGIUM*

Château Jemeppe (Belgique)
Jemeppe castle (Belgium)

ANTÉFOCUS



JAPON / JAPAN

Atami Passania Club - Atami / Japon (301 modèles)



ÉDOFOCUS

Résidence Bella Vista - Minami Hakone / Japon (121 models)

PAXFOCUS



周囲の緑との調和を考え、美観を重視した外壁の色遣い



※この写真は図面をもとに制作した模型ですので、実際とは多少異なる場合がございます。

ANGLETERRE / ENGLAND



avec Norman Foster

L'architecte Sir Norman Foster, a invité Dominique Imbert en 2000, à créer un modèle pour le hall d'accueil prestigieux d'une société internationale d'électronique située dans les environs de Londres.

Après la réalisation de ce modèle, Sir Norman Foster envoya un courrier à Dominique Imbert avec ce mot : « Magnificent ! »

De cette réalisation exceptionnelle sont issus les modèles « Filiofocus » des pages 34 à 39.

« Filiofocus géant » (photo ci-contre) :

- Hauteur sous plafond 13,80 m
- Diamètre hotte : 1,20 m
- Foyer à gaz intégré dans le sol

with Norman Foster

In 2000, the architect Lord Norman Foster invited Dominique Imbert to create a fireplace for the reception hall of an international electronics company near London.

After this model was installed, Sir Norman Foster sent a letter to Dominique Imbert with one word : "Magnificent !"

This exceptional creation formed the basis for the range of Filiofocus models (p. 34-39).

«Filiofocus géant» (photo opposite):

- Ceiling height: 13.80 m
- Hood diameter: 1.20 m
- Gas fireplace integrated into the floor

FILIOFOCUS GÉANT

GRÈCE / GREECE

Hôtel en Grèce / Hotel in Greece

FILIOFOCUS
(socle spécial sur mesure)



AUSTRALIE / AUSTRALIA

Hôtel de luxe

Un hôtel déconcertant, long comme un train, un océan indien interloqué et aux aguets, une nature vierge qui trouve le spectacle insolite et un Gyrofocus qui vient subtilement souligner le raffinement d'un luxe sobre et dépouillé.

A disconcerting hotel as long as a train, eyed by an Indian Ocean taken aback by this unique sight in the heart of unspoiled nature and a Gyrofocus, subtly underlining its sober and refined luxury.



PORTE-BÛCHES ET MEUBLES

Deltafocus
Cadifocus
Stannfocus page 116

Kylindrofocus
Kasifocus
Ufocus page 117

Éolifocus
Bouffafocus page 118

Éclaté végétal 1 page 119



DELTAFOCUS (H 750 x l(w) 300 x P(D) 250)

Réalisés en acier noir, les cinq porte-bûches présentés sont pratiques, élégants et sobres. Consciencieux, ils ne font pas semblant d'être utiles. Galants et malins, ils offrent leur butin à portée de mains. Graphiques, ce sont des écritures en 3 dimensions. Malicieux, ils répondent tous à des ambiances différentes.

Les trois outils essentiels, pince, pelle et tisonnier, d'un design rigoureux, sont fournis avec tous les modèles de porte-bûches, à l'exception du Ufocus.



CADIFOCUS (H 550 x l(w) 415 x P(D) 250)

STANNFOCUS (H 640 x l(w) 340 x P(D) 230)





KYLINDROFOCUS (H 550 x ø 370)



KASIFOCUS (H 650 x l(w) 550 x P(D) 400)

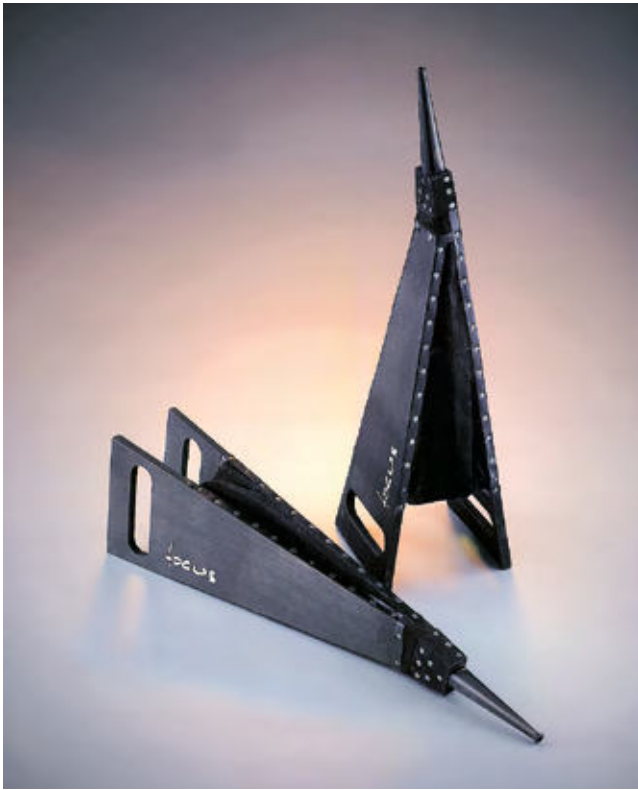
Made from black steel, these five log holders, presented here are practical and elegant.

Useful and conscientious, they gallantly offer their service of keeping logs readily accessible, with an irrefutable style that suits any context.

With the exception of the Ufocus, all the log holders are supplied with three essential fireside tools (tongs, shovel and poker) in keeping with the impeccable design of Focus.



UFOCUS (H 350 x l(w) 640 x P(D) 400)



ÉOLIFOCUS (H 560)

Le soufflet Éolifocus, en bois et cuir véritable (H 560 mm), a su s'éloigner des formes lourdes et redondantes pour se tenir fièrement debout sur ses deux jambes, à côté des foyers, prêt à redonner vie au feu.

The Eolifocus in wood and leather length (560 mm) is a contemporary take on the traditional style and stands proudly upright beside the fireplace, ready to breathe new life into the fire.

BOUFFAFOCUS (H 850 x ø16)

Le « bouffadou » était un instrument coutumier pour attiser le feu. C'était un long tube de bois dans lequel on soufflait et qui permettait de diriger l'air sur un point précis du foyer.

Bouffadou est la graphie francisée de l'occitan boufador, du verbe « bouffar » qui signifie « souffler ». C'est aussi le nom général du soufflet en occitan.

Focus revisite ainsi un objet traditionnel, voire légendaire, et propose une version contemporaine du bouffadou, en acier noir.

A "bouffadou" was a traditional implement from the south of France used for stoking a fire. It was a long, hollow wooden tube the user blew into to deliver air directly to a specific location on the hearth.

The French word "bouffadou" is derived from the Occitan term "boufador" (generally used to refer to a bellows), from the verb "bouffar", which means "to blow".

Focus has revisited the traditional, indeed legendary, bouffadou to create a contemporary version in black steel.



ÉCLATÉ VÉGÉTAL 1 (H 1400 x l(w) 500 x P(D) 30)

Rencontre entre l'acier et le végétal.

Les plantes, fleurs et arbres insérés dans les déchirures d'acier sont naturels. La stabilisation végétale, totalement écologique, consiste à remplacer la sève naturelle par un produit de conservation. Ces plantes d'intérieur, choisies et installées par la société c-végétal (www.c-vegetal.com), ne nécessitant aucun arrosage, conservent leur souplesse et leur fraîcheur naturelle sans aucun entretien. Un simple dépoussiérage suffit pour conserver leur éclat. À l'identique d'un tableau, ces réalisations peuvent s'accrocher à un mur à l'aide d'un simple piton.

Les déchirures d'acier des deux modèles, toutes différentes, sont réalisées, numérotées et signées par Dominique Imbert. Ces créations sont disponibles en acier noir ciré, en blanc ou en acier rouillé.

An encounter between steel and vegetation.

Stabilised plants, flowers and trees are completely natural and ecological. The process involves substituting the plant's sap with a preservative. These indoor plants, selected and planted by c-végétal (www.c-vegetal.com), do not require watering, and stay alive without any care. Just a simple dusting from time to time is sufficient to keep them fresh and bright. Like a piece of art, these creations (in black waxed steel, white or rusted steel) can be hung on a wall from a simple hook.

Each ripped steel mount, as in these two models, is unique: designed, numbered and signed by Dominique Imbert.



